

## О Т З Ы В

на рукопись ЖАЛЕ "Новый стих в Иране и Афганистане"  
(на персидском языке), М., 1967 г.

Проблема "нового стиха" весьма важна и существенна для изучения и понимания литературного процесса, протекающего в литературе Ирана и Афганистана, но и не только для этих стран.

Движение за "новый стих" стало одним из ярких процессов в становлении культуры многих народов развивающихся стран с начала XX века. В поспешных заключениях по этому вопросу всегда преувеличивается роль европейского влияния в этом вопросе, когда почти все сводится лишь к "отражению" и "проекции" явлений западных литератур и меньше рассматриваются внутренние своеобразные условия, создавшие предпосылки не только для "влияния", но и к зарождению этого движения на местной, своеобразной национальной почве.

Известная поэтесса и литературовед - Жале, сама ярко представляющая эту поэтическую тенденцию, более успешно, чем другие может показать этот процесс и движение убедительно, наглядно, изнутри и лабораторно в самом лучшем смысле ~~этого~~ этого слова. Вот почему следует всячески приветствовать подготовку ее рукописи, объемом более 10 а.л., так как специально этот вопрос, к сожалению, так глубоко пока не разбирался. Существующие части разделы общих работ этому вопросу уделяют внимание лишь попутно и страдают неконкретностью, пристрастием то к поверхностному анализу обновленных форм стиха, то лишь к неглубокому пересказу их нового содержания.

Жале увязывает появление "нового стиха" с определенными тенденциями исторического процесса в Иране и Афганистане и значительно глубже, чем прежде, раскрывает существо нового стиха как в его архитектонике, так и в идейно-тематической основе, что уже отмечалось на стихотворческом семинаре в нашем инсти-

туте.

Для более подробной оценки каждого из разделов этого труда автору отзыва необходима дальнейшая работа над текстом рукописи материалами и всей проблематикой, связанной с этим вопросом, однако, уже сейчас можно с полной убежденностью рекомендовать эту рукопись к печати и подготовку ее издания.

Зав.сектором  
Института народов Азии АН СССР  
доцент МГУ

)ДВОРЯНКОВ Н.А.)



*Хорошо верно. ИС*